

# Studia graeco-arabica

11/1

---

2021

### Editorial Board

Mohammad Ali Amir Moezzi, École Pratique des Hautes Études, Paris  
Carmela Baffioni, Istituto Universitario Orientale, Napoli

Sebastian Brock, Oriental Institute, Oxford

Charles Burnett, The Warburg Institute, London

Hans Daiber, Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt a. M.

Cristina D'Ancona, Università di Pisa

Thérèse-Anne Druart, The Catholic University of America, Washington

Gerhard Endress, Ruhr-Universität Bochum

Richard Goulet, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris

Steven Harvey, Bar-Ilan University, Jerusalem

Henri Hugonnard-Roche, École Pratique des Hautes Études, Paris

Remke Kruk, Universiteit Leiden

Concetta Luna, Scuola Normale Superiore, Pisa

Alain-Philippe Segonds (†)

Richard C. Taylor, Marquette University, Milwaukee (WI)

### Staff

Elisa Coda (Executive Editor), Cristina D'Ancona, Maria Fasciano, Issam Marjani, Cecilia Martini Bonadeo

### Submissions

Submissions are invited in every area of the studies on the transmission of philosophical and scientific texts from Classical Antiquity to the Middle Ages, Renaissance, and early modern times. Papers in English, French, German, Italian, and Spanish are published. Prospective authors are invited to check the *Guidelines* on the website of the journal, and to address their proposals to the Editor in Chief.

### Peer Review Criteria

*Studia graeco-arabica* follows a double-blind peer review process. Authors should avoid putting their names in headers or footers or refer to themselves in the body or notes of the article; the title and abstract alone should appear on the first page of the submitted article. All submitted articles are read by the editorial staff. Manuscripts judged to be of potential interest to our readership are sent for formal review to at least one reviewer. *Studia graeco-arabica* does not release referees' identities to authors or to other reviewers. The journal is committed to rapid editorial decisions.

### Subscription orders

Information on subscription rates for the print edition of Volume 11/1 and 11/2 (2021), claims and customer service: [press@unipi.it](mailto:press@unipi.it).

Web site: <http://learningroads.cfs.unipi.it/sga>

Service Provider: Università di Pisa, ICT - Servizi di Rete Ateneo

ISSN 2281-2687 / ISSN 2239-012X (Online)

ISBN 978-88-3339-614-9 / ISBN 978-88-3339-615-6 (Online)

Registration at the law court of Pisa, 18/12, November 23, 2012.

Editor in Chief: Cristina D'Ancona ([cristina.dancona@unipi.it](mailto:cristina.dancona@unipi.it))

Mailing address: Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere, via Pasquale Paoli 15, 56126 Pisa, Italia.

Italian Scientific Journals Ranking: A (ANVUR, Classe A)

Indexing and Abstracting; ERIH PLUS (SCH ESF); Index Islamicus (Brill Bibliographies); Scopus (Elsevier)

© Copyright 2021 by Pisa University Press Polo editoriale - Centro per l'innovazione e la diffusione della cultura

Università di Pisa

Piazza Torricelli 4 - 56126 Pisa

P. IVA 00286820501 · Codice Fiscale 80003670504

Tel. +39 050 2212056 · Fax +39 050 2212945

E-mail [press@unipi.it](mailto:press@unipi.it) · PEC [cidic@pec.unipi.it](mailto:cidic@pec.unipi.it)

[www.pisauniversitypress.it](http://www.pisauniversitypress.it)

*Studia graeco-arabica*. Vol. 1 (2011)- . - Pisa : Pacini editore, 2011- . - Annuale. Dal 2021: Pisa : Pisa university press.

180.05 (23.)

1. Filosofia araba - Periodici 2. Filosofia greca - Periodici

CIP a cura del Sistema bibliotecario dell'Università di Pisa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the Publisher. The Publisher remains at the disposal of the rightholders, and is ready to make up for unintentional omissions. *Studia graeco-arabica* cannot be held responsible for the scientific opinions of the authors publishing in it.

### Cover

Mašhad, Kitābhāna-i Āsitān-i Quds-i Raḍawī 300, f. 1v; Paris, Bibliothèque nationale de France, grec 1853, f. 186v

This volume of *Studia graeco-arabica* marks a new beginning in the life of our journal with the Pisa University Press: we are most grateful to its Editorial Board for including *SGA* among the journals of the PUP. Our warm thanks go also to the Publisher Pacini Editore S.r.l. for ten years of fruitful cooperation. The issue 11 (2021) features two fascicles, one of them being devoted to *Logica graeco-arabico-hebraica*; we are very grateful to Yehuda Halper, who acted as the Guest Editor of fascicle 11/2 (2021). Due to this twin issue, the book announcements and reviews are reported to volume 12 (2022). Finally, our heartfelt thanks go to Stéphane Toussaint, the Editor in Chief of *Accademia*, for his kind permission to publish a revised English version of Concetta Luna's essay in memory of Father Henri Dominique Saffrey O.P.



# Table of Contents

Concetta Luna <i>Henri Dominique Saffrey: Philology and History of Neoplatonism</i> .....	»	1
Lorenzo Salerno <i>Il quinto postulato di Euclide nel Commento di Proclo al primo libro degli Elementi</i> .....	»	19
Bishara Ebeid <i>The Metaphysics of the Trinity in Graeco-Syriac Miaphysitism: A Study and Analysis of the Trinitarian Florilegium in MS British Library Add. 14532</i> .....	»	83
Tiziano Dorandi <i>Editare l'epitome dei primi due libri dell'Antologia di Giovanni Stobeo</i> .....	»	129
Geneviève Lachance <i>Aristotle on the Conventionality of Language: The Exegesis of an Anonymous Armenian Commentator</i> .....	»	157
Cristina D'Ancona <i>The "Conjunction" of the Intellect with the Separate Substances and God: The Greek and Graeco-Arabic Background</i> .....	»	177
Hans Hinrich Biesterfeldt <i>Ġālīmūs Quwā l-nafs Revisited</i> .....	»	215
Alexander Treiger <i>Plato and Aristotle Holding Scrolls: An Arabic Ekphrasis of a Christian Painting</i> .....	»	229
Richard Sorabji <i>Intentional Objects in Conscious Activity and Other Contexts: An Inter-cultural History</i> .....	»	241
<i>Index of Manuscripts</i> .....	»	268
<i>Index of Ancient and Medieval Names</i> .....	»	269
<i>Index of Modern Names</i> .....	»	271